

TASCHENWAAGE PS-200B

BEST.-NR.: 12 41 47

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt ist für das Wiegen von Objekten mit einer Masse von bis zu 200 g vorgesehen. Die Wiegefläche wird durch die Waagenabdeckung geschützt. Die Waagenabdeckung kann umgedreht als Ablage beim Wiegen loser Objekte verwendet werden. Die Waage beinhaltet einen Nullstellmechanismus für den Beginn jedes Wiegevorgangs, so dass bei jeder Inbetriebnahme die TARA-Funktion aktiviert wird. Nur in trockenen Innenräumen betreiben. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den medizinischen oder gewerblichen Einsatz bestimmt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



a) Personen / Produkt

- Die Waage ist ein präzisionsgenaues Messinstrument. Der Betrieb in Umgebungen mit starken elektromagnetischen Feldern kann zu Abweichungen angezeigter Werte führen.
- Erschütterungen und Überladungen der Waage sollten vermieden werden. Sie können die Waage beschädigen.
- Lasten (Wiegeobjekte) sollten nicht für längere Zeit auf der Waage stehengelassen werden. Dies kann das Messwerk beschädigen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

b) Batterien / Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr.

c) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 7.

BATTERIEAUSTAUSCH

Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Symbol für niedrigen Batteriestand, erscheint.

- Schließen Sie die Abdeckung der Waage.
- Schieben Sie das Batteriefach auf, das sich auf der Unterseite der Waage befindet.
- Legen Sie zwei CR2032 Knopfzellen-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein. Die positiven Pole der Knopfzellenbatterien sollten nach außen zeigen.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie die Waage auf eine stabile, horizontale Fläche.
- Öffnen Sie die Abdeckung der Waage.
- Schalten Sie die Waage durch Drücken der „ON/OFF“-Taste ein. Alle Segmente der Anzeige werden für etwa 1 Sekunde angezeigt und dann auf 0 zurückgesetzt.

Wird auf der Anzeige nicht 0 angezeigt, drücken Sie die „TARE“-Taste.

- Drücken Sie die „MODE“-Taste, um die Masseinheit einzustellen. Die verfügbaren Masseinheiten sind Gramm (g), Unze (oz), Pennyweight (dwt) und Feinunze (ozt). Ein „-“-Symbol auf der rechten Seite der Anzeige gibt an, welche Einheit ausgewählt wurde.
- Platzieren Sie das zu wiegende Objekt vorsichtig auf der Wiegefläche. Das Gewicht des Objektes wird auf der Anzeige angezeigt.
- Schalten Sie die Waage durch Drücken der „ON/OFF“-Taste ein. Andernfalls schaltet sie sich nach etwa 2 Minuten Inaktivität aus. Schließen Sie die Abdeckung der Waage.

a) TARA-Funktion

Die TARA-Funktion dient der Nettomessung bei Verwendung eines Wägegefäßes. Die TARA-Funktion rechnet das Gewicht des Messgefäßes mit ein, sodass die Anzeige lediglich das Nettogewicht des Messobjektes wiedergibt.

- Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie das leere Wägegefäß (Eimer, Korb o.ä.) auf den Wägeteller. Warten Sie, bis sich die Anzeige stabilisiert hat.
- Drücken Sie die TARE-Taste. Die Gewichtsanzeige zeigt daraufhin trotz des Wägegefäßes auf der Wiegefläche „0,0“ an.
- Legen Sie nun das zu wiegende Objekt in das Wägegefäß. Die Gewichtsanzeige entspricht dem Nettogewicht des Wägeguts.
- Möchten Sie wieder Wägungen ohne das Wägegefäß durchführen, entfernen Sie dieses von der Wiegefläche und drücken Sie die „TARE“-Taste. Jegliche TARA-Werte werden als negativer Wert angezeigt, sobald sämtliches Gewicht von der Waage entfernt wurde.

➔ Bitte beachten Sie, dass die Wiegekapazität der Waage das Wägegefäß beinhaltet. Daher ist es sinnvoll, einen möglichst leichten Messbehälter zu verwenden.

a) Kalibrierung

Die Waage wurde vor dem Verkauf in der Fabrik kalibriert. Falls die Waage nicht präzise misst, wechseln Sie zunächst die Batterie aus.

Für die Durchführung einer Kalibrierung wird ein Eichgewicht von 100 g (nicht im Lieferumfang enthalten) benötigt.

- Drücken und halten Sie, während die Waage ausgeschaltet ist, gleichzeitig die „MODE“-Taste und die „ON/OFF“-Taste. Auf der Anzeige wird ein großer Wert angezeigt.
- Warten Sie, bis sich der Wert stabilisiert, drücken Sie dann die „ON/OFF“-Taste, um fortzufahren. Im Anzeigefeld wird kurzzeitig „Err“ angezeigt. Danach erscheint der Wert für das Eichgewicht.
- Platzieren Sie vorsichtig ein Eichgewicht auf der Wiegefläche und drücken Sie wieder die „ON/OFF“-Taste. Auf der Anzeige erscheint „RL“ und dann „RSS“, um anzuzeigen, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist.
- Entfernen Sie das Eichgewicht von der Waage und schalten Sie die Waage dann aus.

FEHLERMELDUNG

Fehlermeldung	Ursache und Lösung
	Das Wiegeobjekt überschreitet den Wiegebereich. Entfernen Sie sofort das Wiegeobjekt von der Waage.
	Die Batteriespannung ist so gering, dass die Waage nicht ordnungsgemäß funktionieren kann. Wechseln Sie die Knopfzellenbatterien umgehend aus.
	Die Waage befindet sich auf einer unstabilen Oberfläche. Schalten Sie die Waage aus und platzieren Sie sie auf einer ebenen und stabilen Fläche. Schalten Sie die Waage wieder ein.

ENTSORGUNG

a) Produkt



- Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.
- Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung.....	6 V
Batterietyp	2 x CR2032
Stromaufnahme	4,4 mA
Betriebstemperatur	+10 bis +30 °C
Abmessungen (B x H x T)	100 x 61 x 19 mm
Gewicht.....	65 g (ohne Batterien)

	Wiegekapazität	Auflösung
Gramm	200 g	0,1 g
Unze	7 oz	0,01 oz
Pennyweight	128 dwt	0,1 dwt
Feinunze	6,4 ozt	0,01 ozt

➔ Beim Wiegen von Objekten mit einem Gewicht von weniger als 2 g kann die Wiegepräzision nicht mehr garantiert werden.

ⓓ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.volcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Volcraft®

V2_1011_02-JU

POCKET SCALE PS-200B

ITEM NO.: 12 41 47

INTENDED USE

The product is intended to weigh objects up to a weight of 200g. The weighing platform is protected by the platform cover. The platform cover can be used as a tray, when placed upside-down, for weighing loose objects. The scale includes the initial zero-setting mechanism, so that the Tare function will be run for every start-up. Only operate it in a dry indoor environment. The product is intended for private use only and not for medical or commercial purposes.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) Persons / Product

- The scale is a precise measuring instrument. Operation in environments with strong electromagnetic radiation might involve deviations of the indicated values.
- Shocks and overload of the scale must be avoided. These might damage the scale.
- Loads (weighing object) should not be left resting permanently on the scale. This might damage the measuring mechanism.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

b) Batteries / Rechargeable batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the batteries.
- Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, that children or pets swallow it.
- All the batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion.

c) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.

If you are not sure about the correct connection or use, or if questions arise which are not covered by these operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another qualified specialist.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

BATTERY REPLACEMENT

Replace the batteries when the low battery icon, appears.

- Close the cover of the weighing scale.
- Slide open the battery compartment, which is located at the bottom of the weighing scale.
- Insert two CR2032 button cells while observing the polarity. The positive poles of the button cells should face outward.
- Close the battery compartment.

OPERATION

- Place the weighing scale on a stable and horizontal surface.
- Open the weighing scale cover.
- Turn the weighing scale on by pressing the "ON/OFF" button. All segments of the display will be shown for approximately 1 second and then reset to 0.

If the display does not show 0, press the "TARE" button.

- Press the "MODE" button to set the weighing unit. Weighing units including, gram (g), ounce (oz), pennyweight (dwt) and Troy ounce (ozt) are available. A "-" icon on the right hand side of the display will indicate which unit is being selected.
- Place the object to be weighed on the weighing platform gently. The weight of the object will be shown on the display.
- Turn the scale off by pressing the "ON/OFF" button. Otherwise, it will automatically turn off after approximately 2 minutes of inactivity. Close the weighing scale cover.

a) Tare function

The TARE function is intended for net measuring using a weighing container. The TARE function offsets the weight of the used weighing container so that the display shows only the net weight of the measuring object.

- Switch on the scale and place the empty weighing container (bucket, basket, etc.) on the weighing platform and wait until the display is stabilized.
- Press the "TARE" button and the display shows "0.0" despite of the weighing container resting on the scale.
- Put the object to be measured into the weighing container. The display indicates the net weight of the object.
- If you would like to measure without weighing container, remove it from the weighing platform and press the "TARE" button. Any tarred value will be displayed as a negative number once all weight is removed from the scale.

➔ Please note that the weighing capacity of the weigh scale include the weighing container. Therefore, it is recommended to use a weighing container which is as light as possible.

a) Calibration

The scale was calibrated in the factory before sale. If the scale does not measure accurately, please try to replace the battery first.

In order to perform the calibration, a 100g weight (not included) is needed.

- Press and hold the "MODE" button and the "ON/OFF" button simultaneously when the scale is switched off. A large value will be shown on the display.
- Wait until the value stabilises and then press the "ON/OFF" button to proceed. "ZErO" will appear shortly on the display. Afterward, the value for the standard weight will appear.
- Gently place a standard weight on the weighing platform and press the "ON/OFF" button again. The display will show "RL" and then "PSS" to signify that the calibration is finished.
- Remove the standard weight from the scale and then turn off the scale.

ERROR INDICATIONS

Indication	Cause and solution
EEEE	The weighing object exceeds the weighing range. Remove the weighing object from the scale immediately.
LO	The battery voltage is so low that the scale cannot function properly. Replace the button cells immediately.
UnSt	The scale is on an unstable surface. Turn off the scale and then place it on a level and stable surface. Turn on the scale again

DISPOSAL

a) Product



- Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.
- At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.
- Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



- Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).
- Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

TECHNICAL DATA

Operating voltage	6 V
Battery type	2 x CR2032
Current consumption	4.4 mA
Operating temperature	+10 to +30 °C
Dimensions.....	(W x H x D)100 x 61 x 19 mm
Weight	65 g (without batteries)

	Weighing capacity	Resolution
Gram	200 g	0.1 g
Ounce	7 oz	0.01 oz
Pennyweight	128 dwt	0.1 dwt
Troy ounce	6.4 ozt	0.01 ozt

➔ When weighing objects weighing below 2g, the accuracy of the scale can no longer be guaranteed.

Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

UTILISATION PREVUE

Ce produit sert à peser des objets d'un poids maximum de 200 g. La tablette de pesage est protégée par un couvercle qui peut être utilisé, quand il est retourné, comme plateau pour peser des objets en vrac. Cette balance est munie d'un mécanisme de réglage initial à zéro permettant d'utiliser la fonction de tarage lorsqu'elle est mise en marche. Utilisez ce produit uniquement dans un endroit sec, à l'intérieur. Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exception de tout usage médical ou professionnel.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

CONSIGNES DE SECURITE



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Personnes / Produit

- La balance est un instrument de mesure précis. Son fonctionnement dans un environnement rempli de radiations électromagnétiques fortes risque d'affecter les valeurs indiquées.
- Évitez tout choc ou surcharge qui risqueraient d'endommager la balance.
- Ne laissez aucun objet à peser de façon permanente sur la balance afin d'éviter d'endommager le mécanisme de mesure.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

b) Piles / Accumulateurs

- Attention à bien respecter la polarité lors de la mise en place des piles. (« + » = positif, « - » = négatif).
- Retirer les piles de l'appareil lorsque ce dernier n'est pas utilisé pendant une longue durée afin d'éviter tout endommagement dû à des fuites. Des fuites ou des piles endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors d'un contact avec la peau, il convient donc d'utiliser des gants de protection appropriés pour manipuler des piles usagées.
- Maintenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser de pile traîner, un enfant ou un animal domestique pourrait en avaler une.
- Remplacer toutes les piles en même temps. Mélanger des piles neuves et des piles usagées dans l'appareil peut provoquer des fuites et un endommagement de l'appareil.
- Ne pas démonter, court-circuiter ou jeter des piles dans le feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Un risque d'explosion existe.

c) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. +49 180/586 582 7.

REPLACEMENT DES PILES

Remplacez les piles lorsque l'icône de la pile, apparaît.

- Fermez le couvercle de la balance.
- Ouvrir le compartiment des piles situé au bas de la balance.
- Insérez deux piles boutons de type CR2032 en respectant la polarité. Les pôles positifs doivent être situés vers le haut.
- Refermez le compartiment des piles.

MISE EN SERVICE

- Placez la balance sur une surface stable et horizontale.
- Ouvrez le couvercle de la balance.
- Appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour allumer la balance. Tous les segments de l'écran s'affichent pendant environ 1 seconde, puis se remettent à 0.

Si l'écran n'affiche pas 0, appuyez sur le bouton « TARE ».
- Appuyez sur le bouton « MODE » pour sélectionner l'unité de mesure en grammes (g), onces (oz), pennyweights (tpl) ou onces de Troy (ozt). L'icône « - » sur le côté droit de l'écran indique l'unité de mesure sélectionnée.
- Placez délicatement l'objet à peser sur la tablette. Son poids s'affiche alors sur l'écran.

- Appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour éteindre la balance. Sinon, elle s'éteint automatiquement après environ 2 minutes d'inactivité. Fermez le couvercle de la balance.

a) Fonction de tarage

La fonction de tarage permet d'effectuer des mesures nettes avec un conteneur de pesage. Elle compense le poids du conteneur utilisé afin de n'afficher que le poids net de l'objet à peser.

- Allumez la balance et placez le conteneur vide (seau, panier, etc.) sur la tablette. Attendez que l'écran se stabilise.
- Appuyez sur le bouton « TARE ». L'écran affiche « 0.0 » même si le conteneur est positionné sur la balance.
- Placez l'objet à peser dans le conteneur. L'écran affiche le poids net de cet objet.
- Si vous désirez mesurer un objet sans le conteneur, retirez-le de la tablette et appuyez sur le bouton « TARE ». Toute valeur « tarée » affiche un chiffre négatif une fois que le poids est retiré de la balance.

➔ Veuillez noter que la capacité de pesage de la balance inclut le conteneur. Il est donc recommandé d'utiliser un conteneur aussi léger que possible.

a) Étalonnage

La balance est étalonnée avant sa sortie d'usine. Si elle n'effectue pas de mesures précises, veuillez tout d'abord remplacer les piles.

Pour effectuer l'étalonnage, un poids de 100 g (non inclus) est nécessaire.

- Appuyez et maintenez le bouton « MODE » et le bouton « ON/OFF » simultanément lorsque la balance est éteinte. Une grande valeur s'affiche sur l'écran.
- Attendez que la valeur se stabilise, puis appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour continuer. « 2E0 » apparaît brièvement sur l'écran. Puis la valeur du poids standard apparaît.
- Placez délicatement un poids standard sur la tablette de pesage, puis appuyez à nouveau sur le bouton « ON/OFF ». L'écran affiche « LRL » puis « PR55 » pour signifier que l'étalonnage est terminé.
- Retirez le poids standard de la balance, puis éteignez-la.

MESSAGES D'ERREUR

Indication	Cause et solution
EEEE	Le poids de l'objet à peser est supérieur à la capacité de pesage. Retirez immédiatement l'objet de la balance.
LO	La tension de la pile est tellement basse que la balance ne peut pas fonctionner correctement. Remplacer les piles bouton immédiatement.
UnSt	La balance est posée sur une surface instable. Éteignez la balance, puis placez-la sur une surface stable. Rallumez la balance.

ELIMINATION DES DECHETS

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.



Retirez les piles/accumulateurs insérées et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de service.....	6 V
Type de pile.....	2 x CR2032
Consommation en courant.....	4,4 mA
Température de service.....	+10 à +30 °C
Dimensions (L x H x P).....	100 x 61 x 19 mm
Poids.....	65 g (sans piles)

	Capacité de pesage	Résolution
Grammes	200 g	0,1 g
Onces	7 oz	0,01 oz
Pennyweight	128 dwt	0,1 dwt
Onces de Troy	6,4 ozt	0,01 ozt

➔ Lorsque la balance pèse des objets inférieurs à 2 g, sa précision ne peut plus être garantie.

Informations légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de la réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

ZAKWEEGSCHAAL PS-200B

BESTELNR.: 12 41 47

BEDOELD GEBRUIK

Het apparaat is bedoeld voor het wegen van voorwerpen met een maximaal gewicht van 200 g. Het weegplateau wordt beschermd door een dekseltje. Door dit dekseltje omgekeerd te plaatsen, kan het ook als bakje worden gebruikt voor het wegen van losse voorwerpen. De weegschaal is voorzien van een nulinstellingsmechanisme, zodat de tara-functie (netto gewicht) steeds bij het inschakelen wordt geactiveerd. Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving binnenshuis. Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet bedoeld voor medische of beroepsmatige/industriële toepassingen.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.



a) Personen / Product

- Deze weegschaal is een nauwkeurig meetinstrument. Als het in een omgeving met sterke elektromagnetische straling wordt gebruikt, kan dit tot afwijkingen van de aangegeven waarden leiden.
- Schokken en overbelasting van de weegschaal dient te worden voorkomen. Dit kan de weegschaal beschadigen.
- Belastingen (te wegen voorwerpen) dienen niet permanent op de weegschaal te worden gelegd. Dit kan het weegmechanisme beschadigen.
- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergelerateerde druk.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

b) Batterijen / Accu's

- Juiste polariteit dient in acht genomen te worden bij het installeren van de batterijen.
- Batterijen dienen uit het apparaat verwijderd te worden wanneer het voor langere tijd niet gebruikt wordt, om schade door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken wanneer het zuur in contact komt met de huid, draag daarom beschermende handschoenen bij het hanteren van beschadigde batterijen.
- Batterijen dienen buiten bereik te worden gehouden van kinderen. Laat de batterij niet rondslingeren. Het gevaar op inslikken bestaat voor kinderen en huisdieren.
- Alle batterijen dienen tegelijkertijd vervangen te worden. Het mengen van oude met nieuwe batterijen in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Het risico bestaat op een explosie.

c) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

Vervang de batterijen zodra het pictogram verschijnt.

- Sluit het deksel van de weegschaal.
- Schuif het batterijcompartiment open dat zich aan de onderkant van de weegschaal bevindt.
- Plaats twee nieuwe CR2032 knooppellen en let daarbij op de juiste polariteit. De positieve polen van de knooppellen dienen naar buiten te wijzen.
- Sluit het batterijcompartiment weer.

INGEBRUIKNAME

- Plaats de weegschaal op een stabiel en horizontaal oppervlak.
- Open het deksel van de weegschaal.
- Schakel de weegschaal aan door op de knop "ON/OFF" (aan/uit) te drukken. Alle segmenten van het uitleesvenster zullen gedurende circa 1 seconde oplichten en dan worden gereset op 0.

Als het uitleesvenster geen 0 aangeeft, druk dan op de knop "TARE" (tara).

- Druk op de knop "MODE" (modus) voor het instellen van de weegeenheid. De beschikbare weegeenheden zijn gram (g), ounce (oz), pennyweight (dwt) and Troy ounce (ozt). Een "t" pictogram op de rechterkant van het uitleesvenster geeft aan welke weegeenheid is geselecteerd.
- Plaats het object dat moet worden gewogen voorzichtig op het weegplateau. Het gewicht van het object kan op het uitleesvenster worden afgelezen.
- Schakel de weegschaal weer uit door op de knop "ON/OFF" (aan/uit) te drukken. Zo niet, dan zal het apparaat zichzelf na circa 2 minuten automatisch uitschakelen als er niet langer wordt gewogen. Sluit het deksel van de weegschaal.

a) Tara functie

De functie TARE (tara) is bedoeld voor het meten van het nettogewicht als er voorwerpen in een bakje worden gemeten. Met de functie TARE (tara) wordt het gewicht van het bakje zelf uitgesloten zodat het uitleesvenster alleen het nettogewicht van het meetobject zelf aangeeft.

- Schakel de weegschaal aan en plaats het lege bakje, schaalte, schoteltje of iets dergelijks op het weegplateau en wacht totdat het uitleesvenster een stabiele waarde aangeeft.
- Druk op de knop "TARE" (tara) waarna het uitleesvenster "0.0" aangeeft, ongeacht het gewicht van het bakje dat op het weegplateau staat.
- Plaats vervolgens het te meten object (dit kan echter ook een vloeistof, poeder of granulaat zijn!) in het bakje of schaalte. Het uitleesvenster geeft nu het nettogewicht van het object aan.
- Als u wilt wegen zonder bakje, verwijder het dan van het weegplateau en druk op de knop "TARE" (tara). Elk nettogewicht zal nu worden aangegeven als een negatieve waarde zodra alle gewicht van de weegschaal is verwijderd.

➔ Houd er rekening mee dat de weegcapaciteit van de weegschaal inclusief het gewicht van het bakje is. Daarom wordt aanbevolen om een zo licht mogelijk bakje te gebruiken.

a) Kalibratie

De weegschaal is al in de fabriek gekalibreerd voordat het apparaat is verkocht. Indien de weegschaal niet nauwkeurig weegt, vervang dan eerst de batterijen.

Voor het uitvoeren van een kalibratie is een ijkgewicht van 100 g (niet meegeleverd) nodig.

- Druk de knoppen "MODE" (modus) en "ON/OFF" (aan/uit) gelijktijdig in en houd deze ingedrukt als de weegschaal is uitgeschakeld. Het uitleesvenster zal een grote waarde aangeven.
- Wacht totdat deze waarde is gestabiliseerd en druk dan op de knop "ON/OFF" (aan/uit) om door te gaan. Het uitleesvenster geeft even "Error" aan. Hierna zal de waarde van het ijkgewicht verschijnen.
- Plaats voorzichtig een ijkgewicht op het weegplateau en druk daarna opnieuw op de knop "ON/OFF" (aan/uit). Het uitleesvenster geeft nu "100.0" aan en daarna "PASS" om aan te geven dat de kalibratieprocedure is beëindigd.
- Verwijder het ijkgewicht van de weegschaal en schakel daarna de weegschaal uit.

FOUTMELDINGEN

Indicatie	Oorzaak en remedie
EEEE	Het te wegen object is zwaarder dan het weegbereik. Verwijder het te wegen object onmiddellijk van de weegschaal.
LO	De batterijspanning is zo laag dat de meting en daardoor de aanwijzing niet langer betrouwbaar is. Vervang de knooppellen onmiddellijk.
UnSt	De weegschaal staat op een instabiele ondergrond. Schakel de weegschaal uit en plaats hem op een vlakke en stabiele ondergrond. Schakel de weegschaal weer aan.

VERWIJDERING

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.



Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning.....	6 V
Batterijtype.....	2 x CR2032
Stroomopname.....	4,4 mA
Werktemperatuurbereik.....	+10 tot +30 °C
Afmetingen (B x H x D).....	100 x 61 x 19 mm
Gewicht.....	65 g (zonder batterijen)

	Weegcapaciteit	Resolutie
Gram	200 g	0,1 g
Ounce	7 oz	0,01 oz
Pennyweight	128 dwt	0,1 dwt
Troy ounce	6,4 ozt	0,01 ozt

➔ Bij het wegen van voorwerpen met een gewicht van minder dan 2g, kan de nauwkeurigheid van de weegschaal niet langer gewaarborgd worden.

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Voltcraft®